

ფარი 8 ბ.ბ.

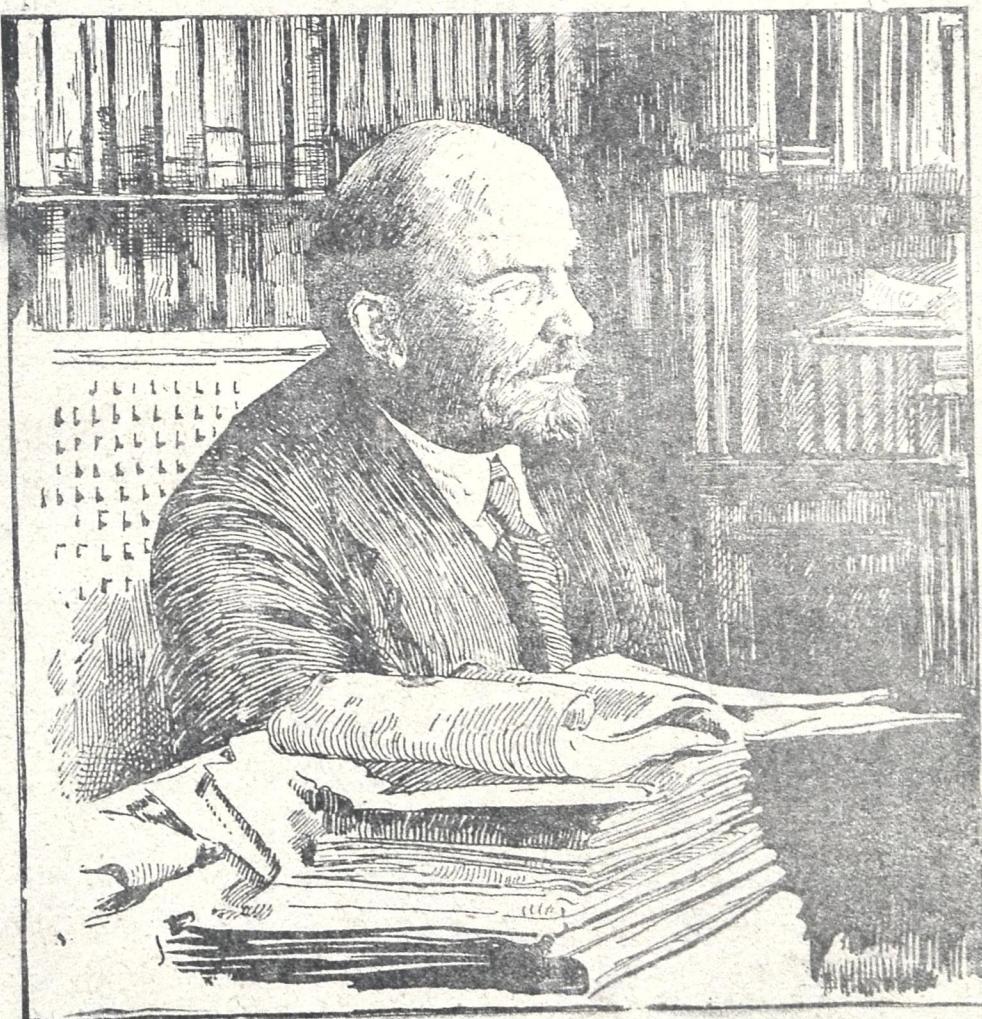


№ 19—20

განც. „კომუნისტი“-ს სალიტ. ასამისამართო თარგმანის ული დამსატება

№ 19—20

## ოქტომბრის რევოლუციის გალაზი



ვ. ი. მესტია.

ენობრივი მუსიკა მოვალეობა.

შემცევ თანდათან კონტინტი ისტორიულობის ბოლო-  
შევიძმის და საბჭოთა წესრწყობის ლიქ-  
ვრიდულის ვადა. კვირებიდან გადავიდენ თვე-  
ზე, თვიდან—რამდენიმე თვეზე, თვებიდან—  
„ამ გაზაფულზე ან იმ შემოლევმაზე“ და საბ-  
ჭოთა წყობილების დამხობის მოლოდინზე და  
თვეების თვლაში გავიდა შეიღი წელი.

ყველაზე უგნური მომზდარი აბგების შეფა-  
სებაზე გამოლევა შინუარის კონტრა-ჩეკოვლიუ-  
ცია, დაწყებული ესრ-მენშევიკებით და გათა-  
ვებული კოლხებ-ვრანგელით, თორემ საერთა-  
შორისო იმპერიალიზმთა, განსაკუთრებით კი  
პუანკარე—კლემანსონ ჩექარა მისცეს ბოლშე-  
ვიზმას და საბჭოთა წყობილებას სიძლიერის  
და სიტრუიცის არტესტატი, როცა შეიარა-  
ლეს ჩეხო-სლოვაკიის ლევინონერები, შავ ზღვა-  
ში გამოზარენეს ძლიერი სამხედრო ფლოტი  
და საფრანგეთის ბიუჯეტის მნიშვნელოვან ნა-  
წილს საბჭოთა კაშირში ინტერვენციებზე ხარ-  
ჯავდენ.

იმპერიალისტურმა ჩერა დაინახეს ის, რაც  
რესექტის შემცირების საზღვარ-გარეთელ ორ-  
განს „სოციალისტიქტესტიკის გესტრიქს“ და საერ-  
თოდ მოელ საერთაშორისო მედუზებიშის დღემ-  
დის არ შეუნიშნავს—ოქტომბრის რევოლუ-  
ციის საერთაშორისო მინიშნელობა.

ბოლშევკური საფრთხე, რომელზედაც ასე  
ძეგას გაპყირიან ეკრანის ბურჯაზიული  
წრეები, ეს არის მსოფლიო მუშათა რეკორდი-  
ციის საფრთხე, რომელიც შეშის ზარს გვრის-  
ტებს.

და მსოფლიო იმპერიალისტები არა იმი-  
თომ ესხმოდენ თავს აუტომბილის ჩევოლოუ-  
კიას, აუცილებელ შეთქმულებებს სხვა და სხვა  
ანგლების მეთაურებისა თუ გაკონტრ-ჩევო-  
ლიუციონერებულ ესტრ-მერშევიბის საშეა-  
ღებით, რომ რსუსთა 60 თუ ნაკლები მილი-  
არდი ფრანგი მართებს საფრანგეთის, არამედ  
მითომ რომ მსოფლიოს ერთ მეუკეცულ ნაწილ-  
ზე მუშათა კლასის გამარჯვება, გამარჯვებუ-  
ლი მუშათა კლასის მიერ მეურნეობის ფეხზე  
დაყენება, სასიცემილო ლაშვარის ჩაცემა იქ-  
მობოდა მათი საკუთარი ბატონობისათვის.

ମିଳ ଦୂରିବୁ, ହୋଇ ତ୍ବେଲ୍‌କୁଣାନି ନିର୍ମେଣି-  
ପ୍ରେର୍ଣ୍ଣେବି ଦ୍ୱା ଫ୍ରିରିଲ ଦୁର୍ଗର୍ଜ୍ଞାଶିଖୁଲି ବେଳିବାଲି-  
ପ୍ରେବି ଶୁଷ୍ଟୁଷ୍ଟୁନ୍ଦର୍ଭେନ ଅର୍ପିଯରାତ୍ରିବୁ ଯେବେ ହେଲି  
ବ୍ୟାତେଲ୍‌ଗୁଣ୍ଡରେ, ଶାରିତାଥିରିବୁ ଦୁର୍ଗର୍ଜ୍ଞାଶା ଶୁଷ୍ଟୁ-  
କିରି ତୀରି ପର୍ବତୀରେବେଳିରୁ. ଶୁକରିବାସିରେଲୁ ଏହା-  
ବ୍ୟାତେଲ୍‌ଗୁଣ୍ଡରେ ଏହି ଶେଷାର୍ଥୀର ପ୍ରେବି, ହୀମ ଗମାରାଜ୍ୟବୁଲି  
ଶ୍ଵର୍ଷାତା କ୍ରିଃବୁ ଶୈଶବ୍ରେବୁ ମାଲାଉତ୍ତର୍ଣ୍ଣବୁବୁବୁ  
ବ୍ୟାତେଲ୍‌ଗୁଣ୍ଡରେ, ଶାକ୍ରେମ୍ଭିତ୍ତିବୁ ମନ୍ଦିରା-ପାରିହରନବୁବୁ  
ଦୁଇ ଅଧିକିରି ପର୍ବତୀ, ହୀମ ଆସୁ ଗାନ୍ଧାରିତର୍ଭେବୁତ ଗ୍ରେବୁ-  
ବ୍ୟାତେଲ୍‌ଗୁଣ୍ଡରେ ତାଙ୍କ ମହିମାମେଲିତା ଶାକ୍ରେମ୍ଭିତ୍ତିବୁ, ଏହାତା  
ଶ୍ଵର୍ଷାତା ଶୈଶବ୍ରେବୁ ଗ୍ରେବୁନମିଶ୍ରିତ ଅଭିଶ୍ଵେବ୍ରଦ୍ଵାନବୁ-  
ବ୍ୟାତେଲ୍‌ଗୁଣ୍ଡରେ.

ମାଗ୍ରାମ ରୁକ୍ଷେତିତି ମୁଖ୍ୟାତା କ୍ରଳସିଦ୍ଧ କ୍ରମିଣିଲେ  
ଶ୍ରୀରାମ ପାରାମିତିରୁ ଦା ଧର୍ମଜ୍ଞ ଶରୀରମୁକ୍ତରେତ୍ତେଣ  
ଦେଖାଇଲି ଓ ଏହାରୁ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା  
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

ମିଶ୍ରରୀଳାଲ୍ଲିପୁରୀ ନିର୍ମଳେଖାଲ୍ଲି ଗାନ୍ଧୀଙ୍କ କ୍ଷେତ୍ର  
ଏଥିରେ ଶ୍ରୀରାମାଲ୍ଲିପୁରୀ ଓ ଶ୍ରୀଵିଷ୍ଣୁକାଳିପୁରୀ ଦ୍ୱାରା ପ୍ରକାଶିତ  
ପାତ୍ରଙ୍କାରୀଙ୍କରେ ପରିଚୟ କରାଯାଇଛି।

და როდესაც საერთაშორისო იმპერიალიზმის უკანასკენელი ცდა — მენტევიყური ავანტიურისა საქართველოში ასე საბარტებინოდ დამაკრძალა, ყველაზე ჟერურიგებელმა ეკრანის მშერიალისლებს შორის — საფრანგეთმა დიდი ნინო არ დაყორნა და 28 ოქტომბერს ყოველგვარი პირბების გარეშე იცნო საბჭითა მთავრობა.

საბჭოთა კავშირის მშრომელმა მასებგმა ამ შეიდი წლის განმავლობაში არა თუ დაამარტებეს შინაური და გრძელებულისურია, არამედ გამოიყენეს ქვეყანა ნგრევისა და სიმშილლბის საშინელი პირობებიდან, რომელიც უზებებიც შექმნეს მმართვის ტურმა და შემდეგ ამოქალაქო ოშმა.

რით აისნება მუშათა კლასის მიერ ასეთი  
დიდილესი გამარჯვების მიღწევა ქვეყნის შიგ-  
ით და აურიგო

იმით, რომ მუშათა კლასმა სწორებ გადა-  
რა რუსეთის რევოლუციის ორი უდიდესი

აკითხა: გლეხთა და ნაციონალური საკითხი. გამარჯვებულმა მუშათა კრასმა გლეხობას სუსა მემატულებისა და სამღვდელოებისათვის მორითმეული მიწა; მიიღო ზომები იმპერია-ისტური და საინჟინალური მოსი დროს დაცუ-ლით გლეხური მეურნეობის ფეხზე დასაცენტ-ლად, გლეხის მსყიდლელობითი უნარიანობის

ასაღილებლათ. თუ სწორეთ ერთი წლის წილადში მუშათა კლასსა და გლეხობის შორის ართიერთობის მთავარ პრობლემას წარმოიდგნენ ვ. ტ. „მაკრატელი“—ფასების განვითარება ქალაქის ნაწარმოებზე და სოფლის როგორც მის მიზანი იყო ისეთი დოკომარება, რომელ სოფლის ნაწარმოების ფასად იყიდებოდა, ქალაქის ნაწარმოები კი ძირიდა ფასობდა, რის გამო გლეხი ვერ აერჩებდა ქალაქის ნაწარმოების შექნას და ილაქებში აუგრებელი საქონლი დაგროვდა, მუშათა კლასის მიერ კომუნისტური პარტიის ხელმძღვანელობით მიღებულმა ზომებმა მდგნად გააჯანსაღა სასოფლო მეურნეობა, მდგნათ მოაღონიერა გლეხობა ეკონომიკურად, ომ დღეს „მაკრატელი“ პრობლემამ სხვა ხე მიიღო—დღეს ქალაქის მრეწველობა ვერ აუგრებს გლეხობის მოთხოვნილების დაქმა-ოფიციალურას.

კერძომშეტრი ცხოვრების გაჯანსალებამ, ტექნიკური და სოფლის მეურნეობის ფეხზე აყენებაშ შესაძლებლად გახდა ფინანსური დაფინანსება გატრება, ფასდაკრებული ქაღლურის თულის ნიშნების ნაკლად მრჩევები ვა-

ლიუტის შემოღება სპილენძის და ვერცხლი ფულების და ჩერვონკეცის სახით. მომგვალ წელს კი ჩეცნ გვექნება ოქროს ჩერვონკეცი. პროცენტულათ რომ შევადაროთ, ამში მონაწილეა არც ერთ სახელმწიფოს არ ალლეგორია ასე სწრაფიდ სწარი მონი ძალები, როგორც საბჭოსა კაშშირს, რომელმაც გარდა იმიგრალისტური მომის, სამოზადაქო იმის ქარცებლი გმოიარა. გრძელია მშეოლოდ ამ უკანასკნელ თვეებში შეუდგა ფინანსიური რეფორმის გატარებას.

საბჭოთა კავშირის მშრომელი მასების მიღწევებს სამურნეო ფრინვტზე ჩენი შეურიგეველი მტრებიც კი აღიარებენ.

ყირგიზბი, უბეყავბი, მორდვა, ზირიანები,—აბა ვის გაუგონია მათ შესახებ საბჭოთა ხელისუფლების დამარტინაცია; ვის გაუგონია რამე მათი სულიერი ცხოვრების შესახებ!

დღეს ყველა ამ „ინორმლცხებს“ საკუთარი  
მთავრობას აქვთ, საკუთარი შეკლები აქვთ,  
სადაც უშაბლიურ ენაზე იღებენ განათლებას.  
საბჭოთა ხელისუფლიბაზ მეტნიროთა კომისიე-

შეუძლია სისტემურ გენერაციაზე და მათ განვითარების დროის განვითარების დანართში იმ ეროვნულ ერთეულებისათვის, რომელთაც საკუთარი ანბანი არ ქონებიათ და ანბანი შეადგინა მათთვის, რომ მათი კულტურულ წინამდინარეთის შეეწყო ხელი.

შეუ აზიაში მცხოვრებმა ერებმა მოლოდი საბჭოთა ხელისუფლების დროს ამოისუნორექს თავისუფლად, განთავისუფლდენ ნიკოლოზის გენერალების დამჯელი ექვეყნილი ციტობისაგან, მანაწევეს საკუთარი სახელმწიფო ბრივი ცხოვ-რება.

შურსა და მტრობას ეროვნებებს შორის

ბოლო მოელო.

წარატებით დაგვირგვინებულმა აღმშენებლობით მცშაობაშ და ნაციონალურმა პოლიტიკამ მშრომლოთა მიერ შექმნილი სახელმწიფო გადააკცია ცენტრად, რომლისცენტრად არის მიპრობილია, როგორც ერქიპის მუშათა კლისის, ისე აღმასაცლელის კოლონიალური ძრეულის ირჩევის უზრუნველყობა.









იცსო დარბაზი. თითო-თითო გამოჰყავდათ სხვა და სხვა კუთხებში დამალული კადეტი ესერები და დარბაზის ერთს კუთხეში აგროვდებონ.

ერთმა წითელ-გვარდიელმა პატარა კადეტი იპოვო სავარძელს ქვეშ. ელდა ნაცემი სულს ძლიერ ითქვამდა, თვალებს საძაგლად აბრიალებდა, კანკალით უცურებდა წითელ-გვარდიელს და არ ითქვა. მოვდო ბოლო კადეტების ბატონობას, საზამორო სასახლე მუშათა ხელშია. მის ბანზე ამაყად გრიალებს წითელ დროშა. მოედანზე კი აღტაცებულ ხალხს ქრისტიანი. ისმის მწყობრი „ინტერნაციონალი“ და მუშიკა.

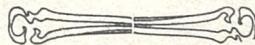
საბოლოოდ გამარჯვებული მუშა ხალხი ჯარ-თად ერთად დღესასწაულობს მჩაგრელებზე გამარჯვებას.

ჩვენი კირილც აქ არის თავისი „პარიზი-და“ მოტანილი „ტყაცუქით. ისიც მლერის, ისიც დღესასწაულობს გამარჯვებას... გაბარებული დარბის მოედანზე.

— გაუმარჯვის პიროვტარიატს! გაუმარჯვის ჯარს! გაუმარჯვის წითელ გვარდიის — გავეკიფის კირილე.

მას ბაზი აძლევს ათასი ჩმა, ათასი მუშის გულიდან ამოაბილი, ეუნინგა სასახლეს არებარეს და მიღის შორს, შორს, ნევას გაღმმა მხარეს...

მუშა ნიკო ახლამაზაშილი.



## 25 ოქტომბერი

გრიგალი ქრისტი.

ნევაზე ზლაზნით,  
და პეტროგრადის ფართო ქუჩები

გაგებულიყო  
თოფით, ზარბაზნით,

მუშებიც იღვნენ

შენაქუჩები,—

ხან მიღიოდენ

მწყობრიად და მწერივად.

თუმცა საშნოლად

მოქმედობს ყინა,

თოვლის ფანტელი

ძირს უხვდ ცვივა

ყველგან ქარი

ჰყინავს და ცივა...

დაიწყებს გინებას...

ალარ ყავს მუშტარი

უტები

ინახეს კერძებს

ალ მოდებული სუსხიან დღისგის.

რალაც აზინებს

და რააც უბარია,

მეგრამ ფიქრებმა

გრძნობები არია—

და გააქენებს ეტლს

ნევისაკენ.

სად ყინას ზოდი

ბრწყინებს

ვით სარკე.

— ქუჩები ყველგან

არის დასკრილი,

განუშვებელი

მოისმის სროლა;

და ტყე ღრიშების

ზედი-ზედ ქროლს—

ბისლენენ

მერძნობის შეზარხოშებით:

ქარნის მუშები,

ჯარისაკენი.

ლილი, პატარა,

ქალი და პაცი...

ხშირია მარცხა,

სიკელილიც ხშირი,

დატრილი თხრილში

შეელისოვის ყირის,

წარუთმევია შრაპენელს იშისთვის:

ნაწილი ცხვირის,

ორთავე ყბები...

ხოლო მრისხანე

ქალაქის ხმები—

იღვიძებს უფრო და ძლიერდება...

ვის ახლოეს დედა,

ტრიალებს ჯანყი გამოულნობი,

ქალაქს ედება

ციცხლი და ცოფი.

რეენ ზარბი...

შიში და წმროლა

კომენარების

გრძელდება ბრძოლა.

აურ-ზაურში სანთლები

ქრება.

არის ყირილი—აქეთ მოგვეშელეოთ!

გარეკეს უცებ

დამუშავებელი კრება.

გიჩილდა თბი

მრავალ ალგი.

არის ღრიანცცლი,

ტრიალებს ცელი

რომ მშრომელ ხალხის

მტრები ალგმოს.

სისლის ლერთქვაზე

მოდის რეუბათ,

არის ტრიალმანი და გაბრუება...

კიდევ არ იციან,

ნეტავ რა მოხდა?

ძელი რესეთი

წვალებით მოკვდა,

თან დასამარდა ძელი

ცოდვები...

ის დაიბადა მეორედ ისევ

საბორი კვეყნის სახელშილებით.

საბლები ღრიანშებით შეიმოსენ,

არის ლაპარაკი პურზე და ჟავჭე,

რეოლიუცია ისევ მშენებარებს,

ძელიდება პური...

ჯარს ხოცას ცინგა.

მაგრამ იმედები

მაინც ღილია,

თავისუფლებას,

კურისათვის როდი ყილან!

შესდგა მუშების,

გლეხების და ჯარისაკეთ საბჭო,

არის სიტყვები და მილოცვები...

წითლები მოპქინის

და თეთრებს ასრჩობს...

დიდია ძალის შეტყიდრობა.,

არის ლოშუნგი:

„ფრონტს ყველაფერი“!

ჰაერი თითქოს სისხლით ნაფერი

სახ გაშლილი

ქალებ ეზვება,

და მიღის ისევ შეუტერებლივ

ახლის შენება და ძელის რღვევა.

ეს იყო მაშინ,

როცა ერენსკი

კბილის კრაპუნით

უტევდა წითლებს.

გეგრი და დაბარცხდა,

დაუშვა შეჩები,

მუშამ მოღუნა მისი ღილება,

სამოკენა უცებ ღილი

მუცლები.

ღილი სურვილი და განდიდება.

და დარჩა მხოლოდ

ოქტომბრის რისხე—

ფრთა წაუშლელი და წელშაგარი,

მას მუშებისთვის

ბევრი რომ აქებ ნაამაგარი.

მოდის ფეხმარდი

სისხლიან გზებით,

და ჩენც ალგნებით

ვეიღი წლის

თავზე

რომ გულს იმედის

ტებილ გრძნობებით

ათბობს და აესტეს.

В 3 0 5

ହେବ ଶ୍ରୀପ୍ରାଚୀରାତ୍ରି  
ଦରମଳୀରୁ କ୍ରିୟା,  
ହାତ୍ଯାକାନ୍ ଦ୍ୟା  
ହେବନ୍ ଶମଦ୍ୟାଲୀ.  
ଦାରିଜାଲୁଦିଶ୍ୱ  
ତିଥିରେ ଘ୍ୟାକିଆ  
ଦା, ଶ୍ଵରଗ୍ରେମିନୀ  
ସାଗାଲାନ୍ଧୀଲୀ.  
ଦ୍ୟା ହେବନ୍  
ଶୁଣାଲୀ

ჩევნი ლაშქრობით  
განაზღაურებთ  
ბებერ მსოფლიოს;  
კერვნი აღგვიდგეს  
წინააღმდეგ, —  
კერავნი გვძლიოს!

ହେବ ଶ୍ଵାସପ୍ରାଣୀ  
ଶିଂଗେଣୀ ଫୁରୀ,  
ଫୁରୀ,  
ରା ଫୁରୀ,  
ସିଲ୍ଲାଙ୍କିଳିଙ୍କ  
ହାନିକୀର୍ଣ୍ଣି;  
ଫୁରେ-ଫୁରେ  
ଗୁପ୍ତରୀଳିଙ୍କ  
ମୁରୀ,  
ଦିଲ୍ଲିଙ୍କିରୀ  
ଦା ଦାଵାମ୍ଭାନ୍ତି  
ହେବ ନ୍ଯୁଆନ୍ତିକି.

ଦା ମୋହକେରିତ,  
ମୋଗ୍ବାଜ୍ଞେ  
ଦରନ୍ଦା ମୁଖ୍ୟ  
ଫରତା-ଶିଳ୍ପିନାନି  
ଫରତା-ମେଘିଲୁରି

ଶ୍ରୀଗିରୋବୁ ଶ୍ରୀହା  
ଦା ଅୟତ୍ତମନ୍ଦେଶ୍ୱର;  
ମାନ ହିଂକୁରୀନା  
ପ୍ରସାରାଙ୍ଗ ମେତ୍ୟର.  
ପ୍ରସାରାଙ୍ଗ ଗାଢାଳିଲ  
ଚିନ୍ତାର୍ଥୀ ଯେଣା,  
ଚିନ୍ତାର୍ଥୀ ଦ୍ରାମିଶ  
ଦା ଅୟତ୍ତମନ୍ଦେଶ୍ୱର.  
ଅନ୍ତର୍ଦ୍ଵା ହିନ୍ଦୁତଥି  
ମେନା ମହିଏଣ  
ଦା ମିଳିଲୁ ଶ୍ରୀହାଦ  
ଦା ମିଳିଲୁ ଶ୍ରେଷ୍ଠରାତ୍ମିକା.

აშე ვეღარავინ  
ვეღარა სძლიოს  
ჩევოლიუკის  
მძიერი გრიგალი,  
ვაშა, მზმავალ  
წითელ მსოფლიოს,  
დაემხმის ქველი,  
აოზრდეს ახდო!

### 3. କୁର୍ବାନ୍ ପାତ୍ରଙ୍କିଳା.

ଓଡ଼ିଆରେ

დღეს  
ქალაქებს.  
სოფლებს.  
დაბებს.  
ქვეყნის ყველა—  
მშრომელ კუთხეს:

ଭାବେ—  
ପ୍ରକ୍ରିୟାଗତି:  
ପ୍ରଶ୍ନା:  
ଗଣ୍ଯତା:  
ମାତ୍ରାବ୍ୟକ୍ରମାନ୍ତର:  
ମଧ୍ୟାବନ୍ଧିଲ୍ଲା—  
ମାତ୍ରାଶ୍ଵରହୀନେ ସିଦ୍ଧାର୍ଥିଲିଙ୍ଗ:  
ଦ୍ୱାରାଅନ୍ତର୍ଭୂଲ  
ପାରନ୍ତରିଳେ କ୍ଷେତ୍ରକାରୀ

ମୋହନ୍ଦେଖ୍ୟ  
ତ୍ରୀହିବ୍ରନ୍ଦିଲ୍ଲାଙ୍—  
ମିଳିଲାରଙ୍ଗୀ:  
ଶୁଭମାର୍ଯ୍ୟ—  
କ୍ଷେତ୍ରାପ ଥିଲିଲେବ୍ରନ୍  
ତ୍ରୀହିବ୍ରନ୍ଦିଲ୍ଲାଙ୍ ଶିତ୍ତ୍ସପ୍ରଦେଶ  
ଧର୍ମନିଲ୍ଲାଙ୍ ସାଧଗର୍ଲ.  
ଜାରକ୍କଣ୍ଠ କ୍ଷେତ୍ରାପ,  
ମାର୍ବନ୍ଦିଲ୍ଲାଙ୍ କ୍ଷେତ୍ରାପି.

ერთხელ კიდევ:  
კომინტერნი—  
მთელ მსოფლიოს  
ესპრის ლოზუნგს—  
აკინის ნებით:  
დასაორენტოს

და  
გამოჟედილს.  
ერთხელ კიდევ:  
გადასძინებს—  
ურიცცვ ქვეყნებს:  
ზღვილან—

— ସବୁକାଳୀ—  
— ପ୍ରେସ୍ରିଲ୍ ଯୁଦ୍ଧଙ୍ଗାନ  
ବାଜ ଲୋହାଗଢ଼ିଲି:  
— ଯୁଦ୍ଧିଲି ବାହାଲୁକବୁଦ୍ଧି.  
— ଯୁଦ୍ଧା ହେବିଲୁଗୁର୍ବ.  
— ହେବି ଉତ୍ତରାଶିଲି କ୍ଷେତ୍ର  
ଯୁଦ୍ଧିଲି ଶୁରୁଗ୍ରି  
ମନ୍ଦିର ଶରୀମିତ:  
— ଅନ୍ଧରିଲି ଗାନ୍ଧିଶ—  
— କେରା କେରା ମାନ୍ଦିପ.  
— ହେବି ଏତନି ବାରତ.

—ჩვენ საერთო  
ძალით ვანგრევთ  
ძეველ სამყაროს.  
—ძეველს დიდებას.  
—ბატონობის  
ტრანჯ კანონებს:  
მის ციხეებს—  
სრა-სასახლეებს,

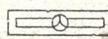
—ერთხელ კიდევ  
შეუტიერთ —  
რკინისა ბეჭებს:  
ძელ ღმერთობის  
სასუფლევოლს —  
რომ მშეიღლობა  
მიანიჭოთ:  
თქვენს სარღავებს —  
ლარიბ ქახებს.

- კმარა ონგვა.
- ცრემლი.
- სევდა.
- მოთქმა
- ვიში.

ზიზლი: ქვეყნის—  
ორგულ შვილებს.

— ჩევნ არ გვინდა:  
 კიყოთ მონა  
 — ჩევნ არ გვინდა  
 ჩევნი ოფლით  
 კვებოთ:  
 კველა გაიძეერა—  
 ყაჩალები:  
 კიგინდარა.  
 — კმარა.  
 მორჩა.

፩. መሬታዎች



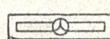
25 ԸՆՄԾԱՑԿԱՆԸ.

მონებს ბორკილი აყვარეთ,  
მივლეწ-შოვლეწეთ ხუნდები,  
დღეს შრომის შვილნი შრომასა  
ისევე დაეუბრუნდით.

ჩევნა გართ გმირნი, მძღეთა—მძღე,  
მტრებს დღესაც დაკეპაძებით;  
მშრომელი ხალხის ორგულებს  
უხავთ ჩავალეთ ძაღია:

ଶ୍ରୀତାମିଶ୍ର ଦେଖିଲୁଛି ଯା କିମ୍ବା କିମ୍ବା  
ତାଙ୍କ ପାଦରେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା  
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା  
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

‘ପାଖିରୁ ନାହିଁତଣ୍ଡିଲାଗଣୀ’





მუცილებთ ცხოვრების იმ საშინელ პირობებს, ამელიც შექმნა რუსეთში სერტაშირის ამპერიალიზმის და შინური კონტრ-რევოლუციის თავდასხმებმა მშრომელთა ხელისუფლებაზე, ვ. ბრიუსოვი პრაქტიკული საქმიანობითაც ხელს უწყობდა საბჭოთა წყობილების განმტკიცებას.

წერილში ა. ქსეკიოვისადმი (1923 წ. აპრილი) აი როს სწერს ვ. ბრიუსოვი: „რ მოგწერო ჩემზე? მოქლეთ ვერ ვიტყვა: რა მოგწერო ჩასრული წლის დეკემბერში საბჭოთა კავშირის რევოლუციურმა მუშებმა და გლეხებმა დიდის ზემით გადაუხადეს მას ლიტერატურული მოღვაწეობის სოდა ხუთი წლის იუბილე.“

ვალერი ბრიუსოვმა არა თუ ადიდა გამარჯვებული „ბრბო“, არამედ არ დაქმაყოფილდა უბრალო თანამზანერის მოვალეობით, მივიდა უგუნებთან“, რომ მიეღო მონაწილეობა ქელი წყობილების მოსპობაში და ახალის დამყარებაში—1920 წ. ის გახდა რ. კ. პ. წერი.

მშრომელ ხალხთან ერთად გაიარა მან ოქტომბრის რევოლუციის ექიპინი გზა.

წარსული წლის დეკემბერში საბჭოთა კავშირის რევოლუციურულმა მუშებმა და გლეხებმა დიდის ზემით გადაუხადეს მას ლიტერატურული მოღვაწეობის სოდა ხუთი წლის იუბილე.

X.

## კალერი ბრიუსოვის ლექსები

### ხ ა ნ ჯ ა ლ ი

ამოდებული ქარქაშიდან იგი ელვარებს.  
კვლავინდებურად ალესილი, პირაწყობილი,  
პოეტი მუდამ ხალხთან არის როს ცა ზანზარებს  
სიძლერა არის ქარიშხალის მუდამ დობილი.  
როს არ მენახა თახეფობა, ძალა მელავების  
როცა ცეცლანი მორჩილებით იხრიდენ ქედსა,  
გადავდიოდი სამკაროში ყრუ საფლავების  
საუკუნებს განახაპრებულთ ვანდობდი ბედა.  
წეს-წყობილება მე ამ ქვეყნის მეჯავრებოდა;  
მეტად წერილმანი, უსამართლი უშნო, ბედშავი,  
მაგრამ ბრძოლისთვის მოწოდება გულს არ ხედებოდა  
მე არ მჯეროდა მოწოდება გაუბედავი.  
მაგრამ რა წმისაც გავიგინე, ხმა აჯანყების,  
რა წამს დროშებმა ალისფერად დაიწყეს ბრწყინვა,  
მეც თქვენთანა ვარ, მე ჩანგი ვარ თავისუფლების,  
მოახილს ვაძლევ მალა მთების ჯანიან გრგვინვას.  
მშრელი ხანჯალი, პოზის, დღეს გამოვდევარ  
დღეს ელვაზ ისევ გააპრწყინვა ფოლად მუქი,  
ისევ ხალხთან ვარ, იმიტომ, რომ მე პოეტი ვარ  
და რომ ანათებს არე-მარეს ელვისა შუქი.

### ლ ე ნ ი ნ ს

იგი ვინ იყო? იყო ბელადი  
ხალხთა სურვილის და ნებისყოფის.  
მან გამოსცვალა კაცობრიობის  
გზა. გადალახა საუკუნენი.  
და ოქტომბერი მან თვითონ შექმნა.  
მან შემორკალა უამთა სირბილი.  
და ეს გმოქა უფრო დიდია,  
ვინენ ბრწყინვალე დრო—რენესანსი.  
ქველი ქვეყანა ავდება უძლური,  
ახალი არის—ზღვა შემაერთო.  
ოქტომბრის ცეცხლში მოსჩანს ლენინი  
მოსჩანს საზღვარზე ვით გალიათი.  
ო, დედა-მიწა! მწვენე პლანეტა,  
პატარა ბურთო ეარსკვლავთა შორის,  
შენი დადება ეს სახელია—  
კეთილშობილ და მშვენიერა!  
ის მოკვდა! იყო სულ ერთი წუთი  
უამთა სრბოლაში. მაგრამ ქმედითი,  
ის აღმატა დაბალ სიცოცხლეს,  
და ჩვენ ვალიდებთ მის სახელს მუდამ.

## მუშობის 7 წლის თავზე.

I

ქვეყანა ქველი  
სოველებს, ეყვინთება,  
გამოელია ძალა და ლონე,  
ხან ავი ბორმის  
ბრაზით ენთება,  
ხან სისხლს სწორს  
ხარბად უამრავ მონებს.  
ქველი ქვეყნისთვის  
გაცხრომა სულევს,  
მაგრამ ირყევა მისი იმედიც,  
სად არის გმირი?  
რომ მის ჟავ ზღუდეს  
გაუსხლტეს ძირი, გაირჩეს ქდი?

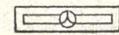
II

და, პა! დაფლეთილ  
კორძით მოსილ,  
გამოჩდა იგი ჩაქუჩით ხელში;  
გვერდით მოჰყება  
თავ-წაკონილი,  
თანამებრძოლი, ნამგალით წელში.  
—ჟეი! აქ მოდი.  
რას გვეტყვი ახალს,  
როგორ დაზევერე მტერის სანგარი?  
მწერივში შემოდი,  
ავნთებთ მწეველ ალს  
და დაესწვათ კერპი მტერის საფარი!  
ნუ ვეძებთ სანგრებს,  
გაშლილ ქუჩებში  
ვეკვეთოთ მტარვალს ახლავე—მედგრად.  
ფიც დადებულს, ძმურს  
ჩაქუჩის ხემბში  
უნდა გმირულად, ბრძოლით შეხვედრა.

III

აპა! დაიწყო,  
ბრძოლა უსწორო.  
ეცემა ერთი, ასი. ათასი,  
მკაფრები დაეწყო.  
დროა დაწურო  
შავ ბრძოლის ღმერთო სისხლის ეს თასი!  
უკანასენელად  
გვაწვდის საწამლაც  
ბნელი ზრახები და სახრიობელა...  
დაიძრა ზვერთი  
ტალღა სლევს ტალღას  
ქველი ქვეყანა დაეძებს შევლას.  
ვერ ზიდა ტვირთი  
წელსაც ვერ იღებს.  
ინგრევა და თან გაურბის ბრძოლას.  
ზეირთი ზეირთს მოსდევს  
ტალღა სცემს კლდეზე,  
დაინგრა ქველი ქვეყნის კედლები,  
და მძლავრ ხელებით  
ქველის ნანგრევზე  
შენდება შრომის პირამიდები.

B. ხრიალეთოლი.



## ԵԼՎԱՐԵՑ ԲՅԱՆՈ ՁԿԵ

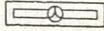
დაბოკარ ტალღებით  
დავგარით  
ეკლნარ-გზებს...  
ვამშევენებთ ჩირალდანს  
ელარე  
საყირით;  
შშრომელთა  
უკა-უკონებს  
აკართვით  
მნითი მშე,—  
ავანთეთ  
ცეცხლისფერ  
ხალისით  
ნაპირი..  
ქვეყნიურ  
ხანდაზი  
გვამხნევებს  
ძალილი;  
მიღებრივართ...  
ჭიბ!  
მარცხნივ!  
...ნავარდობს მახვილი;  
ჩენენ, სიკედილს  
ვატაკეთ  
სიცოცხლის ჯახილი,  
და, მისისე  
ვისილეთ  
მტრირი ქედ-გახრილი..  
ჩენენ გვირიგართ  
ოქტომბრის  
ცეც აწვდილ  
საყირითი;  
დავკარით  
მრისხანეთ  
გვარ-ნარ გზებს...  
ცეცხლისი უერ  
ხალისით  
ავანთეთ ნაპირი  
და, ვიღრე ოდესშე,  
ანათებს  
დღეს.  
ურმუხესტ მიდამოს, დღეს, გა  
ის ხმით ეფრევევა წითელი  
რა დიდებით რაკაკებს ლენ  
ჩაის ალერისით ელვარებს ჩე

ԱՐԵՄԵ ՑԱԲԱՆԱԿ

ექვსწლობრივად მის საბამისო 18/VIII-24 წ.)  
„მთის არწივის“ ძმენა, მნიშვნელოვნებული  
სალაპი გილიძევნა ბარეული!  
მტრუკავ გულს შენშე ვერ სიაგრავს  
ჭალარი, შემოპარეული.  
ძელი ხარ, მავრას ახლებდში  
შენ ურევიძიარ ახლოურად,  
მთაში ღლეს სწორი არა გყავს,  
ბარშიც ხარ თავის სახლურად.  
მთით ჩამოეჭიო მისთვის, რომ  
ჩამოგეტანი ტალები,  
თუ ჩვენც აქ კვესად დაგიხვდით,  
გაკრთხა ნაპერზელები!..  
იცოცლე.. ბერებიც ჰყოლოდეს

0805060.

არნო ღვარი



## გათენაგა ღიაზოგარით.

საუკუნეთ დალლილ სახეებს  
ეფარებოდა სიშვე ღამის.  
აბგაურებულ დღეთ ჩალებით  
მთაქროლებდა მრავალ ტკივილებს;—  
გადასურა გეპერ ქვეყნის  
ურცები მტრივილი წარისასაში  
და ძალა შეერტებს სისხლის სადენათ  
ხაჯლის წევრებით უხსნიდა ღილებს...  
ეკ ალექს ასხილ ცუნთა ჭინებაშ  
ნახა საზღვარი უტანელი,  
სადაც დაღვრილი სისხლით გამურა  
გვერებული შებლის კედარო;—  
ასანიგმოთა ჩემი ეკავა.

დაუნდობელი ცეცხლის დანთვებით  
და წინ გამჭიდ გამარჯვების სკენ  
ახლად შემძილი წითელ მხედარით...  
დაღლილ რუსეთმა პარიზის შემდეგ  
მანიც იწამა დათრობა სისხლით,  
ოქტომბრის დღებს გადაალია  
თანასწორობის მოღლ სურვილი,  
გახარებულმა ჩასკა მახვილი  
სამართლისთვის ცეცხლის სიტყვილს  
და ჩინოვსა სიშვებს რიცე  
მონაბიძისათვის ჩამობურევილო.  
ამ გათენებამ წითელ მცბრძოლებს  
ოულში ნაბანი ზუმრო გული,  
ამ ღლებარა ერთ დადაც მიზნით  
საგაზაფხულოდ მტკიცებ დარაზა,  
წინ გაზღვროლ უძლევი რაში  
წითელ ამორტიზი გაბრტყინებული,  
და დაჩაგრულებს სიბერის ნაცვლა  
— 1 — 24 — 1 — 22 —

პოემის, „ევროპა“

ଏସ ଶ୍ରୀକିରଣା ଦାନ୍ତକିଳିଙ୍କ ପ୍ରେସ୍,  
ହା ଲ୍ଲେବ୍ ମିଗ୍ରେସଟ୍ଟାର,  
ରାମ କ୍ଷେତ୍ରାସ ତ୍ୱାଳିଂ,  
ସୁଲ୍ଲ ଅୟରାଗ୍ରା ମିଶ୍ରିଂ  
ସମ୍ପାଦିକ,  
ଦା ଏକା ଡେଫଳ ଶ୍ରୀରା ଅଧ୍ୟାଖ୍ୟା,  
ଥେ ଶୁଲ୍ଲାବ୍ରେମ୍ କ୍ଷଣିକର କାଳିନ,  
ବ୍ୟବ୍ହିତ୍ତିଲୋକ୍ତ୍ତବ୍ରେମ୍ ଯୁଗାର୍ଦ ସାଲନ୍କ୍ରେବ୍,  
ବୁଲ୍ଲ ଶ୍ରେଷ୍ଠିତ  
ବାଦାର୍ଥୁଲିବା,  
ରାମ କୁ କ୍ଷେତ୍ରାଙ୍କ  
କିନ୍ତୁବ୍ର ଶର୍ଵାଲିଲ,  
ମର୍ଦାନ୍ତ ଶ୍ରେଷ୍ଠିତ  
ଦା ଗାଢ଼ିଲୋକର୍ବ୍ର  
ଦା ଥ୍ରେପ ଶ୍ରୀଲ ମିଶ୍ରତ୍ର୍ୟଳ୍ପି  
ଦ୍ଵାରାଫରମ୍ବନ୍ତିଲି,  
ବ୍ୟକ୍ତମ ଶ୍ରେଷ୍ଠିତ  
ମାର୍କ ରାମ୍ଭେଲି,  
ଦା ଦାକ୍ତାର୍ଗୁଲି  
କ୍ଷେତ୍ର ଲାଇଫ୍‌ବା!  
ବୁଲ୍ଲିନ ଚିନ, ଲାଭୀ  
ଦାକ୍ତାର୍ଗୁଲିକ୍ରେ କମାରୀ,  
ଶତର୍ଗିତ ମେହରାଲି ତ୍ୟକ୍ତି  
ଦାନ୍ତିବ.  
ଜୁଲାତାବାନ୍ତେ କୁ ମିଶ୍ରିତ ଏର,  
ନେତ୍ର ଏହ ଦ୍ୱାରା  
ତୃଷ ଶାଦ ମାହିରା!  
କ୍ଷେତ୍ର ପ୍ରେଲାର ଗନ୍ଧାର୍ତ୍ତ, ସବରାଲି କିମାର  
ତ୍ୱାଳିଲ କ୍ଷେତ୍ରିତିଲ  
ଶିତ୍ତାସ ପ୍ରାପ୍ତିଲି ଲ୍ଲାଗାର.  
ଏହ, ଏମିକ୍ରିତିଲା  
ଏକବ୍ରାନ୍ ଲାଭିଲାର୍ଗ୍—  
ରାମ ଦ୍ୱାରାପ୍ରାପ୍ତ  
ଜୁମ୍ବେବିଲ ର୍ଗଲିଂ...  
ଏସ ଶ୍ରୀକିରଣା  
ଦାନ୍ତକିଳିଙ୍କ.

ପ୍ରକାଶନ ମେଳାଦିତ

ବ୍ୟାକ ଏବଂ ପ୍ରାଚୀନମାତ୍ରାଙ୍କ

ହେଉ ଏହି ଦ୍ୱାରା କୁଣ୍ଡଳିର ପାଇଁ କାହାର ମାତ୍ରା ନାହିଁ ।

ହେବ ଉର୍ଧ୍ଵପାତ ଦା ମୁକ୍ତିପ୍ରତ ଗ୍ରହିଣ  
ହେବନ ଦାଳା, ହେବନ ଲାନ୍ଧି..  
ହେବ ଶିଶୁଫଳିମ୍ବ ଅରମିଦା ଗାରି—  
ଦାହାଗରୁଲତା ନେଇଲା ଗାମନ୍ଦି!..

ერთი სიტყვა, ერთი აზრი  
გვაფოლადებს შრომის ძალებს!..

კვერცხით და ვრაზმავთ ჩიგრულ ჯარებსა.

ଦ୍ୟାବ୍ୟାଧୀନରୁ ପ୍ରେସ୍‌ରୁଗାଙ୍କ ଶରୀରମା..  
ଦ୍ୟା ଦିନଶିଥେ ହାତ୍ୟାଳାଟ ପ୍ରେସ୍‌ରୁ  
ଦ୍ୟେଶ୍ଵରିନା ପୁଣିଲିଖିବା ପ୍ରେସ୍‌ରୁମା!



თითოეული მოქმედება იწვევს უკუმოქმედებას, ასეთი ფაზიების კანონი. აპერიტივ თავდასხმის მოგერიება შეიძლება მთლიან ჰაერობლანის ჩამოგდებით. მეტაროლ მხარეები სწრაფად შეუდეგნ სამხედრო საპატიო ფლოტის შექმნას, რომ თანასწორი ძალებით შეძროლებოდენ ერთმანეთს ჰყენიში.

თუ რა მატორი ხასიათი ჰქონდა საპატიო ბრძოლას, ამას ცველაზე უკეთესობა ამტკიცებს ის ფატრი, რომ ომის განმავლობაში დაიღუპა და იძულებული იყო დაშვებულიყო და დანებებოდა მტერს 19000 აეროპლანი. მარტო ინგისის სახედრო აეროპლანების ფრენის ხანგრძლივობა მოსი განმავლობაში უძრის ერთმილონ საათშე მეტს, ანუ 42,000 ღლელმეს. ომის განმავლობაში გადმოყარეს ჰაერიდნ 75000 ბომბა, ჭინით 377.000 ფ.

უფრო ფართედ და ცველმხრივ იქნება გამოყენებული საპატიო ფლოტი ის მომზადე, რომლსაც კაპიტალისტური სახელმწიფოება უძალებებ კაცობრიობას.

ომის დასაწყისში უმაღლესი წერტილი, რომლის მიღწევა შეეძლო აეროპლანის, მდებარეობდა დედა-მიწიდან 6.300 მეტრის მანძილზე. ომის განმავლობაში ეს მანძილი 7770 მეტრამდი გაიზარდა.

1923 წლის კი ფრანგმა მფრინავმა. საათი ლეკონტრმა 11.145 მეტრს \*) მიაღწია. ასეთი სიმაღლის მიღწევა საშვალებას აძლევს მფრინავს გადაურჩეს დედამიწიდან საარტილერიო ცერტიფლს, უფრო მეტი წარმატებით აწარმოს ბრძოლა მოწინააღმდეგესთან. გარდა ამისა ასეთ სიმაღლეზე მფრინავ აეროპლანის შექმნება და და-მიწიდან არც ისე აღვილია.

გაფრენის სისწავე 1914 წლის დასაწყისში უდრიდა 240 ვერსაციათში, რაც ციფრი

გაიზარდა ავტოეგე ფრენის ხანგრძლივობაც. ამებამდ აეროპლანის შეუძლია მაწარებელ დაუშველია იფრონის 37 საათი და 15 წუთი, რაც საშვალებას აძლევს მურინავს გაიროს 500 მეტი ვერსი, შემოიარის მოელი საბჭოთა კავშირის მთავარი ქალაქები.

1914 წლის აეროპლანის შეეძლო წაეღლო სამი ფუთი ტვარი, ამ ქამათ კი შეუძლია წაიღლოს 124 ფუთი და იღებონ ზომებს, რომ აეროპლანის დატვირთვა 300 ფუთამდი გაადილონ.

ადეილი წარმოსადგენია თუ რა ზიანის მოყენება შეუძლია აეროპლანს, რომელიც დატვირთული იქნება სამასი ფუთი მხრინალევი გაზის საცეცი ბომბებით.

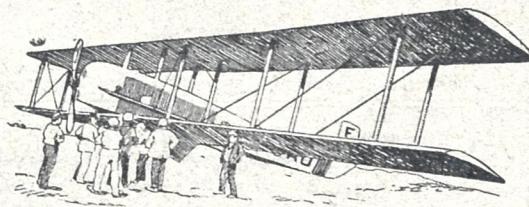
ამერიკულ სპეციალისტების გამონგრიშებით, ას აეროპლანს, მხრინალევ გაზიანი ბომბით შეერთებულს, შეუძლია ერთი საათის განმავლობაში ამოხუცოს თანამედროვე დიდი ქალაქის მთელი მოსახლეობა.

ამჩინავ აეროპლანი, რომელიც წინად დასკერდების უბრალო იარაღს წარმოადგენდა, „ქიმიასან შეერთებული“ გადაიკურა თავდასხმისა და შეტევის მძღვრ იარაღდა.

„ავაკურა, შეერთებული ქმიასან“ საბოს ფრონტებს და ბრძოლის ასპარეზზე გადააქვს ქვეყნის შეინით: მხრინალევ გაზით საცეცი ბომბებით შეერთებულ აეროპლანებს შეეძლია მისწამლის მოელი აზმიერი და უდაბნო აქციონ მთელი ლოკები.

ომის საქმის ასე დაცენების დროს, მხრინალევი გაზებთ მოსი დროს, სიკვდილის კანიდლურების საფრთხე მოელის თოთეულ დასხელებულ პუნქტს, თითეულ მცხოვრებს, ფრონტი არსად არ იქნება და ცველგან იქნება.

ასეთი საშინელებას უშაბადებენ კაცობრიობას კაპიტალისტები და იმპერიალისტები.



ფარმანის სისტემის აეროპლანი.

გაშინ სარეკორდო იყო, რაღაც აეროპლანების ჩეცულებრივთ საშუალო საათში გადიოდენ 160 ვერსს.

1923 წ. აეროპლანებმა შეიძლეს საათში 425 ვერსის გავლა. საშუალო სისწავე კი ამჟამად უდრის 250—300 ვერსს. ასეთი სისწავე საშვალებას მისცემს მეომარ მხარეებს სწრაფად გადალიონ საზღვრები და ისეთ აღილის დაესახ თავს ერთი მეორეს, სადაც ამას ცველზე ნაკლებ მოელიან.

## ჩეცოლუციონურ მაცაცვრული ცხოვრისა გერმანიაში.

ამ რამდენიმე წნის წინათ მოსკოვში ჩამოვიდე „გერმანიის ხელოვანთა კომიტისტური გაერთობების“ („წიოელი ჯგუფის“\*) წარმომადგენლები. გაზეობების თანამშრომლებან საუბარის დროს ჩამოსულმა ამხანაგებმა ბევრი სანატერესო ცნობები მოყვანეს გერმანიის რევოლუციონურ-მხატვრული ცხოვრების შესახებ.

„წიოელი ჯგუფის“ პრეზიდიუმის შევრები.



შევით ამხ. ი. ნაგულია ქვევით პშ. ე. იაგამისანი, რომელებიც წითელი ჯგუფის დაგალებით ჩამოვიდენ ვოსკოვში საბჭოთა კავშირის ხელისაწყობებაზ კავშირის დასკერდი. ორივე მუშაობა წრიგდა არის გამოსული. მათი ინცატივით ლეიინგრადსა და მოსკოვში ეშიობა გერმანიის რევოლუციონური ცხოვრების გამოიყენა:

მიუხედავთ სასტრი დენინის პოლიციის მხრივ, გერმანიის პროლეტარიატის შორის წარმომადგენლები ენერგეტულ, დაუდალად მუშაობს რევოლუციონური ხელისაწყობის შესაქმნელად, რომელიც გამოხატავს მუშაობა კლასის ყოფა-ცოლებებას და ბრძოლას.

ამ შერივ მთავარი ინცატივია არის გერმანიის კაპიტალისტის ხელში, რომელმც ც. მ.

\*) ამ ჯგუფის ამიტანები მოვლენა გერმანია აღწერული „ნიმუშის“ წილადისათვის.





